



ANISHINABEK NATION GIIZISOO-MZINIGAN
MONTHLY CALENDAR 2023
NIIZHING MDAASWAK SHI NIISHTANA SHI NSWI

Maanda mzinigan debendang:

(This book belongs to:)

Noozwain (Name)

Manidoo noozwin na gdaa'aan?

(Do you have a Spirit Name?)

Wegnesh gdoodem?

(What is your clan?)

Waasamoo-niindaawewin:

(Your E-mail:)

Gdoo-giigdoobiiwaakoonsi-zhibiigaanag:

(Your telephone number:)

Maaba nitami-ganoosh giishpin gegoo zhiwebaziyaan:

(If something happens to me, call this person (Emergency Contact:))



Aanii Kina Waya:

The Anishinabek Nation Family Well-Being Program wishes to express our deepest appreciation to all those who helped make this calendar possible. G'chi-miigwech to our Anishinabek Nation Anishinaabemowin Commissioner Barbara Nolan for her support and so generously helping to edit this document, and to Jacob Wemigwans for his inspiring translations. Chi-miigwech to James Jacko for sharing his beautiful artwork with us, and to Priscilla Goulais for her amazing layout and design work.

We also wish to express our heartfelt appreciation to all of the Elders, fluent speakers, and language learners for all that you do to share, nurture and preserve our language. We are truly grateful for all that you do.

In the words of Anishinaabemowin Teg:

“Maanda Anishinaabemowin ezhi-anishinaabemying.

This language we speak is our way of being Anishinaabe.

Aabideg wii-bemewidooying Anishinaabemowin wii-niigaanziigdaaming.

We must carry our language forward to be leaders and help one another.

Aabideg aasigaabwitaagewin wii temigak wii-mino-maajishkaaying.

It is necessary to have support if we are to grow in a good way.”

May the language of our people inspire and help guide you.

Baamaa sa ga-waabmin,

Laurie McLeod-Shabogesic
Family Well-Being Coordinator
Anishinabek Nation Social Development
and Koganaawsaawin



Artist: James Jacko

James Jacko is an Odawa artist from the Wiikwemkoong Unceded Territory. He is a self-taught artist who loves using the theme “creation” in his work. His greatest influences come from his family, most of whom are very detailed in their own style either through arts and crafts, trades, and/or work ethic. He draws much of his inspiration from the strong cultural surroundings and beauty of his home community. His incredible artwork has been shown in numerous group art shows and exhibits throughout North America, and may be found in many private and corporate collections around the world. We are very honoured to have him share his work with us. Chi-miigwech James!

The titles for our calendar images are as follows: “Morning Prayer”: Each of the birds in the orbs symbolize those prayers. They carry messages and words of the Creator.

The image on page eight with the two beings is titled: “In Celebration of Our People”: This artwork symbolizes who we are as a people: strong, resilient and love our culture and who we are as a Nation.



Ngo Dwe Waangizid Anishinaabe One Anishinaabe Family

**Debenjiged gii'saan anishinaaben akiing giibi dgwon gaadeni
mnidoo waadiziwin.**

Creator placed the Anishinabe on the earth along with the gift of spirituality.

**Shkode, nibi, aki, noodin, giibi dgosdoonan wii naagdowendmang
maanpii shkagmigaang.**

**Here on mother earth, there were gifts given to the Anishinabe to look after:
fire, water, earth and wind.**

**Debenjiged gii miinaan gechtwaa wendaagog Anishinaaben waa
naagdoonjin ninda niizhwaaswi kino maadwinan.**

The Creator also gave the Anishinabe seven sacred gifts to guide them. They are:

**Zaagidwin, Debwewin, Mnaadendamowin, Nbwaakaawin,
Dbaadendziwin, Gwekwaadziwin miinwa Aakedhewin.
Love, Truth, Respect, Wisdom, Humility, Honesty and Bravery.**

**Debenjiged kiimiingona dedbinwe wi naagdowendiwin.
Creator gave us sovereignty to govern ourselves.**

**Ka mnaadendanaa gaabi zhiwebag miinwaa nango megwaa
ezhwebag, miinwa geyaabi waa ni zhiwebag.**

We respect and honour the past, present and future.

**Preamble to the Anishinabek Nation Constitution
- As adopted by the Grand Council in June 2011 (UOI 2012)**



To hear the recording, open the Camera app on your phone and point it at this QR
Code. [https://soundcloud.com/anishinabek-nation/ngo-dwe-waangizid-anishinaabe?
fbclid=IwAR0fWxtyXfV3OD7HKnv_6FvDVRPxsY0J3NZnRP2F9yWwvtG0WY5N4UKIfcM](https://soundcloud.com/anishinabek-nation/ngo-dwe-waangizid-anishinaabe?fbclid=IwAR0fWxtyXfV3OD7HKnv_6FvDVRPxsY0J3NZnRP2F9yWwvtG0WY5N4UKIfcM)

SPELLING OJIBWE WORDS | UNDERSTANDING THE SOUNDS OF OJIBWE

When writing Ojibwe words we use the following letters from the Roman orthography:

a, aa, b, ch, d, e, g, h, ', i, ii, j, k, m, n, o, oo, p, s, sh, t, w, y, z, zh

The letters **f, l, q, r, u, v,** and **x** are not used in the spelling of Ojibwe words.

We have also added some vowels and consonants.

Consonants added: **ch, sh, zh**

Double vowels: when you see a double vowel, this creates a long vowel sound.

Vowels added: **aa, ii, oo.**

For example: **aa:** produces a long sound like **a** in “**wall**” and can be seen in the Ojibwe word: **aanii** meaning **hi**.

ii is a long sound like **ee** like in “**sleep**” and can be seen in the Ojibwe word **miigwech**, meaning **thank you**.

oo is a long sound like **o** in “**toe**” and can be seen in the Ojibwe word **boozhoo** meaning **hello**.

Think of long vowels as one letter whenever you see them in a word.

The Ojibwe alphabet differs from English in its use of vowels, where we also use both long and short vowel sounds.

Short vowels:

a is a short sound like **u** in the word **shut**. It can be found in the Ojibwe word **dash** meaning **so**.

i is a short sound like **i** the word **mitt**. It can be found in the Ojibwe word **kik** meaning **pail**.

o is a short sound like **oo** in the word **cook**. It can be found in the Ojibwe word **nongo** meaning **today**.

Consonant-Vowel Syllable Chart (Fiero Double Vowel System)

Consonant	Short Vowels			Long Vowels			
	a	i	o	aa	ii	oo	e
b	ba	bi	bo	aa	ii	oo	e
p	pa	pi	po	paa	pii	poo	pe
d	da	di	do	daa	dii	doo	de
t	ta	ti	to	taa	tii	too	te
g	ga	gi	go	gaa	gii	goo	ge
k	ka	ki	ko	kaa	kii	koo	ke
j	ja	ji	jo	jaa	jii	joo	je
ch	cha	chi	cho	chaa	chii	choo	che
z	za	zi	zo	zaa	zii	zoo	ze
s	sa	si	so	saa	sii	soo	se
zh	zha	zhi	zho	zhaa	zhii	zhoo	zhe
sh	sha	shi	sho	shaa	shii	shoo	she
m	ma	mi	mo	maa	mii	moo	me
n	na	ni	no	naa	nii	noo	ne
w	wa	wi	wo	waa	wii	woo	we
y	ya	yi	ye	yaa	yii	yoo	ye
'	'a	'i	'o	'aa	'ii	'oo	'e



LAKE HURON REGION



ATIKAMEKSHENG ANISHNAWBEK
 (Whitefish Lake First Nation)
 25 Reserve Rd., P.O. Box 39
 Naughton, ON P0M 2M0
 Telephone: (705) 692-3651
 Toll Free: 1-800-661-2730
 Fax: (705) 222-7731



AUNDECK OMNI KANING
 R.R. #1, Compartment #21
 13 Hill St.
 Little Current, ON P0P 1K0
 Telephone: (705) 368-2228
 Fax: (705) 368-3563



DOKIS FIRST NATION
 940-A Main St.
 Dokis First Nation, ON P0M 2N1
 Telephone: (705) 763-2200
 Fax: (705) 763-2087



HENVEY INLET FIRST NATION
 295 Pickerel River Rd.
 Pickerel, ON P0G 1J0
 Telephone: (705) 857-2331
 Fax: (705) 857-3021



M'CHIGEENG FIRST NATION
 P.O. Box 333
 53 Highway 551
 M'Chigeeng, ON P0P 1G0
 Telephone: (705) 377-5362
 Fax: (705) 377-4980



MAGNETAWAN FIRST NATION
 Administration Building
 10 Hwy 529
 Britt, ON P0G 1A0
 Telephone: (705) 383-2477
 Fax: (705) 383-2566



MISSISSAUGA #8 FIRST NATION
 P.O. Box 1299
 64 Park Rd.
 Blind River, ON P0R 1B0
 Telephone: (705) 356-1621
 Fax: (705) 356-1740



NIPISSING FIRST NATION
 36 Semo Rd.
 Garden Village, ON P2B 3K2
 Telephone: (705) 753-2050
 Fax: (705) 753-0207



OJIBWAYS OF GARDEN RIVER FIRST NATION
 7 Shingwauk St.
 Garden River, ON P6A 6Z8
 Telephone: (705) 946-6300
 Fax: (705) 946-1415



SERPENT RIVER FIRST NATION
 195 Village Rd. E.
 Cutler, ON P0P 1B0
 Telephone: (705) 844-2418
 Fax: (705) 844-2757



SHEGUIANDAH FIRST NATION
 142 Ogemah Miikan
 Sheguiandah, ON P0P 1W0
 Telephone: (705) 368-2781
 Fax: (705) 368-3697
 No Website



SHESEGWANING FIRST NATION
 P.O. Box 1
 1079-A Sheshegwaning Rd.
 Sheshegwaning, ON P0P 1X0
 Telephone: (705) 283-3292
 Fax: (705) 283-3481



THESSALON FIRST NATION
 40 Sugar Bush Rd.
 Thessalon, ON P0R 1L0
 Telephone: (705) 842-2323
 Fax: (705) 842-2332



WAHNAPITAE FIRST NATION
 259 Taighwenini Trail Rd.
 Capreol, ON P0M 1H0
 Telephone: (705) 858-0610
 Fax: (705) 858-5570



WASAUKSING FIRST NATION
 Administration Department
 1508 Geewadin Rd., Lane G
 P.O. Box 250
 Parry Sound, ON P2A 2X4
 Telephone: (705) 746-2531
 Fax: (705) 746-5984



WHITEFISH RIVER FIRST NATION
 17-A Rainbow Ridge Rd.
 Birch Island, ON P0P 1A0
 Telephone: (705) 285-4335
 Fax: (705) 285-4532



WIIKWEMKOONG UNCEDED TERRITORY
 P.O. Box 112
 19 A Complex Dr.
 Wikwemikong, ON P0P 2J0
 Telephone: (705) 859-3122
 Toll Free: (800) 880-1406
 Fax: (705) 859-3851



ZHIIBAAHAASING FIRST NATION
 P.O. Box 1
 36 Sagon
 Zhiibaahaasing, ON P0P 1X0
 Telephone: (705) 283-3963
 Fax: (705) 283-3964
 No Website



NORTHERN SUPERIOR REGION



BIIGTIGONG NISHNAABEG
 (Ojibways of Pic River)
 P.O. Box 193
 78 Pic River Rd.
 Heron Bay, ON P0T 1R0
 Telephone: (807) 229-1749
 Fax: (807) 229-1944



BIINJITIWAABIK ZAAGING ANISHINAABEK
 (Rocky Bay First Nation)
 501 Spirit Bay Rd.
 MacDiarmid, ON P0T 2B0
 Telephone: (807) 885-3401
 Fax: (807) 885-1218





FORT WILLIAM FIRST NATION
 90 Anemki Dr., Suite 200
 Fort William First Nation, ON P7J 1L3
 Telephone: (807) 623-9543
 Toll Free: 1-866-892-8687
 Fax: (807) 623-5190



LONG LAKE #58 FIRST NATION
 P.O. Box 609
 209 Otter St.
 Longlac, ON P0T 2A0
 Telephone: (807) 876-2292
 Toll Free: 1-807-463-8079
 Fax: (807) 887-3446



MICHIPICOTEN FIRST NATION
 P.O. Box 1, Site 8, RR#1
 107 Hiawatha Dr.
 Wawa, ON P0S 1K0
 Telephone: (807) 856-1993
 Toll Free: 1-888-303-7723
 Fax: (807) 856-1642



NAMAYGOOSISAGAGUN FIRST NATION
 684 City Rd., Unit 16
 Thunder Bay, ON P7J 1K3
 Namaygoosisagagun Office:
 Telephone: (807) 583-1845
 Fax: (807) 583-1848
 Fort William Sub-Office:
 Telephone: (807) 626-1780
 Fax: (807) 626-8126



NETMIZAAGGAMIG NISHNAABEG
 (Pic Mober First Nation)
 P.O. Box 717
 207 2nd St.
 Mober, ON P0M 2J0
 Telephone: (807) 822-2134
 Toll Free: 1-888-797-1123
 Fax: (807) 822-2850



PAYS PLAT FIRST NATION
 10 Central Place
 Pays Plat, ON P0T 3C0
 Telephone: (807) 824-2541
 Fax: (807) 824-2206



RED ROCK INDIAN BAND
 (Lake Helen)
 P.O. Box 1030
 2 Main St.
 Nipigon, ON P0T 2J0
 Telephone: (807) 887-2510
 Toll Free: 1-807-887-2510
 Fax: (807) 887-3446



SOUTHEAST REGION



ALDERVILLE FIRST NATION
 11686 Second Line, Box 46?
 Roseneath, ON K0K 2X0
 Telephone: (905) 352-2011
 Fax: (905) 352-3242



ALGONQUINS OF PIKWÀKANAGÀN
 1657 A Mishomis Inamo
 Pikwakànagàn, ON K0J 1X0
 Telephone: (613) 625-2800
 Fax: (613) 625-2323



BEAUSOLEIL FIRST NATION
 11 O'Gema Miikaan
 Christian Island, ON L9M 0A9
 Telephone: (705) 247-2051
 Fax: (705) 247-2239



CHIPPEWAS OF GEORGINA ISLAND
 R.R. #2, N-13
 Sutton West, ON L0E 1R0
 Telephone: (705) 437-1337
 Fax: (705) 437-4597



CHIPPEWAS OF RAMA FIRST NATION
 5884 Rama Rd., Suite 200
 Rama, ON L3V 6H6
 Telephone: (705) 325-3611
 Toll Free: 1-866-854-2121
 Fax: (705) 325-0879



CURVE LAKE FIRST NATION
 22 Winookeedaa Rd.
 Curve Lake, ON K0L 1R0
 Telephone: (705) 657-8045
 Fax: (705) 657-8708



MISSISSAUGAS OF SCUGOG ISLAND FIRST NATION
 Administration Building
 22521 Island Rd.
 Port Perry, ON L9L 1B6
 Telephone: (905) 985-3337
 Toll Free: 1-800-647-8454
 Fax: (905) 985-8828



MOOSE DEER POINT FIRST NATION
 P.O. Box 119
 3719 Twelve Mile Bay Rd.
 Mactier, ON P0C 1H0
 Telephone: (705) 375-5209
 Fax: (705) 275-0532



SOUTHWEST REGION



AAMJIWNAANG FIRST NATION
 Administration Office
 978 Tashmoo Avenue
 Sarnia, ON N7T 7H5
 Telephone: (519) 336-8410
 Fax: (519) 336-0382



CHIPPEWAS OF KETTLE & STONY POINT FIRST NATION
 6247 Indian Lane
 Kettle and Stony Point First Nation, ON
 N0N 1J1
 Telephone: (519) 786-2125
 Fax: (519) 786-2108



CHIPPEWAS OF THE THAMES FIRST NATION
 320 Chippewa Rd.
 Muncey, ON N0L 1Y0
 Telephone: (519) 289-5555
 Toll Free: (866) 550-5539
 By Pass Line: (519) 289-5241
 Fax: (519) 289-2230



MUNSEE DELAWARE NATION
 289 Jubilee Rd.
 Muncey, ON N0L 1Y0
 Telephone: (519) 289-5396
 Fax: (519) 289-5156
 No Website





QR codes are scannable barcodes, commonly used to redirect users to websites.

If you open your iPhone camera app and point your camera at a QR code, it will automatically detect it, bringing up the website link stored in the code. Clicking the link will bring you to the website.

Unfortunately, some Android phones don't scan QR codes by default. One must download a special app to be able to scan them. In the *Google Play Store, search "QR & Barcode Reader" and download the top result with the same name. Once installed open the app and a view of your camera will appear. Position a QR code in the center of the screen, once scanned the website address stored in the code will appear. Click it to open the website."



Google Play Store® is where you can install apps, games, and digital content on your device from the Google Play Store. Sometimes you can also use instant apps that don't require installation. Some content is available at no charge, and some you need to buy.

QR Codes to Access Online Language Resources



KOGANAAWSAWIN

Anishinabek Nation's child well-being system that will support the implementation of Child Well-Being Law. The Anishinabek Nation is working to improve the safety and well-being of First Nations children and families and rebuild their nations in a manner that responds to the priorities and unique needs of each First Nation.



COUNTING

Red Lake Independent School District No. 38 Indian Education Program. Ojibwe Cardinal numbers, time, currency, units etc. Website: http://web.paulbunyan.net/ojibwemath/toc-ihm?fbclid=IwAR05YhrSjvOX5BrVoBNnZGpdgMO1R9dZ9QAMtD5XyTdnR2g_HThvpSrNAPg



AN7GC HOTEL LISTINGS

The AN7GC website presents you with listings of hotels across Canada that the Charity is in partnership with. Whether travelling for work or leisure, save some money and you also help contribute to the Charity. As the official charitable fundraising arm of the Anishinabek Nation, the Anishinabek Nation 7th Generation Charity (AN7GC) is committed to improving the quality of life of Anishinabek Nation citizens by providing support where no other funding exists.



ESHKI-NISHNAABEMJIG

To provide Anishinaabemowin immersion and grammar instruction for adult learners in order to preserve the language to future generations of Anishinaabeg. Eshki-nishnaabemjig is a 2-week immersion course, offered in the summer, for adult language learners of Anishinaabemowin to gain a higher level of speaking proficiency. Check out their Youtube videos here: <https://www.youtube.com/channel/UCg9wTguZE4gBx02oSzywh7w>



OJIBWAY LANGUAGE LESSONS YOUTUBE

Lessons presented by Wes Jourdain. Visit Wes Jourdain Ojibway language lessons on Youtube. Library of lessons are Red Lake, Mn dialect.



FOND DU LAC BAND OF LAKE SUPERIOR CHIPPEWA

Ojibwemowin learning materials/resources website prepared by the Fond du Lac Band of Lake Superior Chippewa.



ANISHINAABEMDAA

Features upcoming events, educational programs, language video lessons, story videos, games, culture, history and much more. Conducted by Kenny Pheasant. Little River Band of Ottawa Indians, Anishinaabemowin Program. Website: www.anishinaabemdaa.com



HAMILTON REGIONAL INDIAN CENTER

Anishnaabemowin: Miinwa Anishnaabe zheyaawin: Our Language, Our Culture. Lesson/Language book prepared by the Hamilton Regional Indian Centre (Preserving Our Gift Ojibwe) suitable for first grade and up, and for first-time adult beginners.



ANISHINAABEMOWIN NGAMOWIN

(Anishinaabe language songs)
Bkejwanong Territory Children's Youtube Song Videos. Website: <https://www.youtube.com/watch?v=trDmgXE7aMU>



THE LANGUAGE

The Language is a podcast dedicated to the revitalization of Anishinaabemowin. By second language learners, for second language learners.



BARBARANOLAN.COM

Barbara Nolan is the official Anishinaabemowin Language Commissioner of the Anishinabek Nation.
Online Nishnaabe-language Immersion
Website: https://barbaranolan.com/?fbclid=IwAR2-PiW11zMVfJKh5h7wIV7agamDIEykr7XTD3qXYIk3vjoujs_Gk1mPgVo



NENDA-GIKENDAMANG NINGO-BIBOONAGAK

(They seek to Learn Throughout the Year)
Early Childhood Learning Resource from Birth-5 years of age. By the Great Lakes Indian Fish & Wildlife Commission.

**NIMKII AAZHIBIKONG**

A Language Community for Anishinaabemowin Language Revitalization, Land Based Practices and the Arts. This site includes: Audio Lessons, Vocabulary Boosters and Ear Tune Ups.

**NIPISSING NISHNAABEMWIN**

(Inanimate Intransitive Unit)

A collection of lessons within the scope of the Nipissing Nishnaabemwin dialect created by Falcon McLeod that shares lessons about inanimate nouns and how to vary their descriptions and how to talk about inanimate nouns in a wide variety of ways and situations.

**OJIBWEMOTAADIDAA OMAA GIDAAKIIMINAANG**

The Fond du Lac Tribal College Ojibwemotaadidaa Omaa Gidakiiminaang Ojibwe language program consists of teaching, learning, recording and publishing in the Ojibwe language. They have created language kits for families that wish to use Ojibwe immersion at-home with their babies and toddlers for early childhood immersion programs and for language learners of all ages.

**OJIBWEMOWIN MAAWANJI'IDIWAG**

Ronda Tamblyn-Watts of Beausoleil First Nation leads her family group weekly as language learning and ndoodemag capacity building work. Anyone with the following link can access the Ojibwemowin Session Notes that they have worked through since July 2021 and are continuing by Zoom on Wednesday evenings 8 to 9:30 pm. Session 1, 2 and 10 are missing but all others in the google drive folders and any new ones will be added there too as we continue.

**OJIBWE TEXTS**

Jones, William, 1871-1901, 537 pages of Legends of "Nanbushu".



THE OJEBWAY LANGUAGE A Manual for Missionaries and Others Employed Among the Ojebway Indians, published in 1874. By Wilson, E. F.

**RAND VALENTINE**

Department of Linguistics and American Indian Studies Program. Introduction to Anishinaabemowin with a focus on the dialect spoken in Wisconsin and Minnesota. This site includes a set of lessons with bits of conversation and grammatical components.

**REZ91 YOUTUBE CHANNEL**

Anishinaabemowin language videos. Website: www.rez91.com

**SEVEN OAKS ANISHINAABEMOWIN**

Dictionary for Students & Families 2022 Giga-Ganoonidimin Miinawaa! We Will Talk Together Again.

**WAKING UP OJIBWE ANISHINAABEMODAA**

Onishkaatooyang Anishinaabemowin Waking Up the Anishinaabe Language. Resources for Families, Learners and Instructors. Website: <http://www.wakingupojibwe.ca>

**WIKWEMKOONG NANAAMWIN**

"Discover and connect with our language and culture through Namaanwin. Created by the Wiikwemkoong Heritage Organization.



JAN 2023

MANIDOO GIIZIS - SPIRIT MOON

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
1 Bezhigh	2 Niizh	3 Nswi
Nimkodaading. New Year's Day.	Ka-kweji-nishnaabem endsa-giizhgak. Try to speak Anishinaabemowin every day.	Mnidoog ka-bzindaagoog. The spirits will listen to you.
8 Nshwaaswi	9 Zhaangswi	10 Mdaaswi
Mina-dbishkaan. Happy Birthday.	Mina-dbishkaa: S/he's having a good birthday:	Oodenaang izhaa. S/he is going to town.
15 Mdaaswi-shi-naanan	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi
Naksaan wiindimaagen doo-waampam gichipizowin zhinikaadewan. It's called "Alex Shares his Wampum Belt".	Gego/Gegwa. Don't.	Gego nibaaken. Don't sleep.
22 Niishtana-shi-niizh	23 Niishtana-shi-nswi	24 Niishtana-shi-niiwin
Boozhoo/Waywaynaaboozhoo. Hello (formal).	Nimaajaa. S/he is leaving.	Niin dibendaan. That is mine.
29 Niishtana-shi-zhaangswi	30 Nsimdina	31 Nsimdina-shi-bezhig
Niwaab. I see.	Miishen niwaabamaa. I see Michael. (animate)	Gimaamiikwenmin. I'm so proud of you.

**Gzhemnidoo wiikwejiin gdoow
zaagidiwin**

Creator wrap your love around

**bemaadizijik e`wiisigendigik
miinwaa**

the people that are hurting mentally and

**naandimo wii miikimowaata
e`znagendimishkaagwat**

help them cope with their hardships.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded Territory

FEBRUARY 2023

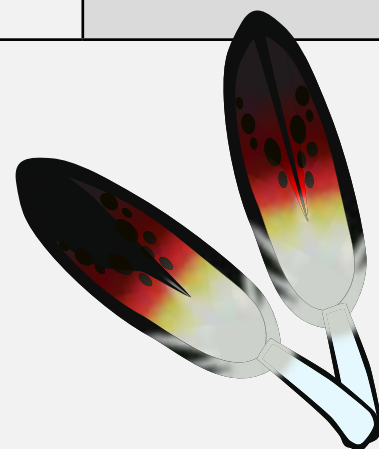
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
29	30	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

MARCH 2023

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
4 Niiwin Anishinaabewakiing ndibendaagos. I belong to Anishinabek Nation.	5 Naanan Gidaa-wiidookaw na? Could you help me?	6 Ngodwaaswi Ogimaa Giizhigad. King's Day.	7 Niishwaaswi Wenesh pii e-dbishkaayin? When is your birthday?
11 Mdaaswi-shi-bezhig Ndi-noozwin ndoo-zhibii'an. I'm writing my name.	12 Mdaaswi-shi-niizh Aaniish ezhinikaadeg gimazina'igan? What is your book called?	13 Mdaaswi-shi-nswi Memengwan-kwens zhinikaade. It's called "Little Butterfly Girl".	14 Mdaaswi-shi-niiwin Aanish ezhinikaadenig omazina'igan? What's his/her book called?
18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Waabang inga-bizhaa. I'll come tomorrow.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Wegonen wenji-ikidoyan wi? Why do you say that?	20 Niishtana Bi-waabmishin! Come see me!	21 Niishtana-shi-bezhig Aanii/Aaniin. Hello (informal).
25 Niishtana-shi-naanan Niwaabandaan. I see it.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Gaayii nda-bi-de-zhaasii. I can't come over.	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Ngii-wnendaan nzhoonyaam. I forgot my money.	28 Niishtana-shi-nshwaaswi Aambe naad'daa mijjim. Let's go get food.



FEB 2023

MAKWA GIIZIS ~ BEAR MOON



This month's days of the week and numbers are Nipissing Dialect.

Gaayii na mshi kii kendziin
Don't you know yet
kiin enaazheyin mii
owi naasap enaazhet
shkakimikwe.
your light is the same that
lights the world.

— Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

NAME-GIIZHGAD		SHKI-NOKII-GIIZHGAD		NIISH-GIIZHGAD	
Name-Giizhgad Prayer Day		Aabtaawse Half Way Day		Jiibiiyaatigo-Giizhgad Holy Wooden Cross Day	
Shki-Nokii-Giizhgad First Work Day		Spinganwan Consecration		Maanii-Giizhgad Mary's Day	
Niish-Giizhgad Second Day					
5	Naanan Niwijiiwaagan nwii-wiijiwaa. I'm going to go with my friend.	6	Ngodwaaswe Nibaadog. He must be sleeping.	7	Niizhwaaswe Wii-bizhaa. S/he is coming.
12	Mtaaswe-shi-niizh Mnidoo'kewag. Ceremony with spirits.	13	Mtaaswe-shi-nswe Gzaagin. I love you.	14	Mtaaswe-shi-newin Zaagidwin Giizhigad. Valentine's Day.
19	Mtaaswe-shi-zhaangswé Mnikwen giizhikaandawaaboo. Drink cedar tea.	20	Niizhtana Enchiyaang Giizhigad. Family Day.	21	Niizhtana-shi-bezhik Bekaa ajinaa. Wait a little while.
26	Niizhtana-shi-ngodwaaswe Gaawii awiia yaasii. Nobody's home.	27	Niizhtana-shi-niizhwaaswe Ginaajiwán enankiiyin. Your work is beautiful.	28	Niizhtana-shi-nshwaaswe Kii baashkijidoodaadiz nongwa! You outdid yourself today!

MARCH 2023

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
26	27	28	29	30	31	
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL 2023

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

AABTAAWSE	SPINGANWAN	JIBAAYAATIGO-GIIZHGAD	MAANII-GIIZHGAD
1 Bezhik	2 Niizh	3 Nswe	4 Newin
Wiiwshin. Go with me.	Kakjii Giizhigad. Groundhog Day.	Ndayaa maa. I'm here.	Ganawenindizo. S/he takes care of self.
8 Nshwaaswe	9 Zhaangswe	10 Mtaaswe	11 Mtaaswe-shi-bezhik
Gaawii wii-bizhaasii. S/he isn't coming.	Miigwech gii-bizhaayeg. Thank you all for coming.	Mii-zhigwa nakweshkoodaading. It's time for introductions.	Ninga-dazhindiz. I will talk about myself; introduce myself.
15 Mtaaswe-shi-naanan	16 Mtaaswe-shi-ngodwaaswe	17 Mtaaswe-shi-niizhwaaswe	18 Mtaaswe-shi-nshwaaswe
Gaagige gga-zaag'in. I will love you forever.	Ngii-naagidoon nde. I followed my heart.	Giishpin bwaa dibendiman gegwa daapinange. If it's not yours, don't take it.	Aabtoojiinshin. Hug me.
22 Niizhtana-shi-niizh	23 Niizhtana-shi-nswe	24 Niizhtana-shi-newin	25 Niizhtana-shi-naanan
Wenesh nongo e-dibishkaad? Who's birthday is it today?	Ninga-gashkitoon. I've got this, I'm able to do this.	Oshme na gdaa-beskaa giigidooyin? Could you speak more slowly?	Bakade na a'aw binoojiin? Is that baby hungry?



BEARS TURN IN THEIR DEN SIGNALING THE NEW CYCLE OF LIFE.

MAR 2023

NAABDIN GIIZIS ~ SNOWCRUST MO

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
5 Naanan <i>Wiidookodaadiwag. They help each other.</i>	6 Ngodwaaswi <i>Biidoon. Bring it.</i>	7 Niishwaaswi <i>Gego biidooken. Don't bring it.</i>
12 Mdaaswi-shi-niizh <i>Niwii-o-bimaakoweba'ige. I want to go play hockey.</i>	13 Mdaaswi-shi-nswi <i>Mnookmi Nwebwin. Spring Break.</i>	14 Mdaaswi-shi-niiwin <i>Jaagaakozime. S/he runs out of gas.</i>
19 Mdaaswi-shi-zhaangswi <i>Jiimshin, Ojibwe niin. Kiss me, I'm Ojibwe.</i>	20 Niishtana <i>Dibi iidog etenigwen. I don't know where it is.</i>	21 Niishtana-shi-bezhig <i>Giitaaking Nibiish Giizhigad. World Water Day.</i>
26 Niishtana-shi-ngodwaaswi <i>Mawikaazo. S/he pretends to cry.</i>	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi <i>Zhooniyaami. S/he has money.</i>	28 Niishtana-shi-nshwaaswi <i>Gwetaankamik! Deadly!</i>

Gaayii gwa gdaa
waawiindimosinoo

I can't promise you

Wii yaa'aanh maanpii eko
maadizayin

I will be here the rest of your life.

Owi dash gdaa
waawiindimoon

What I can promise is

Ka zaagin eko maadiziyaan.

To love you until the end of my life.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	1	2

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
30	31	1	2	3	4	5
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31	1	2	3

ZAAGIDWIN • DEBWEWIN
DBAADENDIZIWIN •



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
1 Bezhig Maadaajimo. S/he starts to tell a story.	2 Niizh Wiindamaw. Tell someone.	3 Nswi Mawishki. S/he cries a lot.	4 Niiwin Naadmooshin. Help me.
8 Nshwaaswi Goonikaa. There is a lot of snow.	9 Zhaangswi Onaabanad. There is crust on the snow.	10 Mdaaswi Ishpaagonagaa. There is deep snow.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Bawaagonen. Brush the snow off someone.
15 Mdaaswi-shi-naanan Ninibe'aa. I put him/her to sleep.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Niwiipemaa. I sleep with him/her.	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Jiinaago ngii-waabmaa. I saw him/her yesterday.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Wenesh waa naakiyin nongwa? What are you doing today?
22 Niishtana-shi-niizh Gegwa baapinadigenh nbiish. Do not waste water.	23 Niishtana-shi-nswi Gdoo-sastamookiimi. We are creating understanding.	24 Niishtana-shi-niiwin Naagdiwenim maaba. Look after him/her.	25 Niishtana-shi-naanan Oodenaang ina gidizhaa? Are you going to town?
29 Niishtana-shi-zhaangswi Ojibwemotaadidaa. Let's talk Ojibwe to each other.	30 Nsimdina Debenjiged kii miingona g'denwewninaa. Creator gave us our language.	31 Nsimdina-shi-bezhig Anishinaabemowin Giizhigad. Anishinaabe Language Day.	

• MNAADENDMOWIN • NBWAAKAAWIN
GWEKWAADZIWIN • AAKEDHEWIN

APR 2023

BOOPOOGAME GIIZIS - BROKEN

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
2 Niizh Niminwendaan wii-agindaasoyaan. I like to read.	3 Nswi Niminwendaan wii-namadbiyaan jiigi-shkodeng. I like to sit by the fire.	4 Niiwin Ndoo bzindaan nigamowin. I'm listening to a song.
9 Zhaangswi Gchi Name-Giizhigad. Easter (big prayer day).	10 Mdaaswi Baakwang. Easter.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Gii'saan binoojiisan nbaagaansing. S/he placed the baby in the crib.
16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Biindigen. Come in.	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Gaawiin geyaabi gimiwanzinoon. It's not raining anymore.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Gaawiin wiikaa gimiwanzinoon. It never rains.
23 Niishtana-shi-nswi Weweni gnowenmaadaa Ishkakimi ikwe. Let's look after Mother Earth carefully.	24 Niishtana-shi-niiwin Niibaa giigoonwikedaa! Let's night fish!	25 Niishtana-shi-naanan Eshkam aakozi. S/he is getting sicker.
30 Nsimdina Aapji go mno-zhiwebad. It's very nice out.		

Nendan maazhii'iwin
Forget the mistake
mjimendan ezhi
akinoomaagiziiyin.
remember the lesson.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

MAY 2023

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE 2023

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

SNOWSHOE MOON



NSWI-GIIZHIGAD		NIIWO-GIIZHIGAD		NAANO-GIIZHIGAD		NGODWAASWI-GIIZHIGAD	
						1 Bezhig	
						Wezhinge Giizhigad. April Fool's Day.	
5 Naanan		6 Ngodwaaswi		7 Niishwaaswi		8 Nshwaaswi	
Aapji gizhideni. It's very hot for him/her!		Noondaagozi. S/he shouts.		Mkadeke-Giizhigad. Good Friday.		Ke-baabiiwshin! Wait for me!	
12 Mdaaswi-shi-niizh		13 Mdaaswi-shi-nswi		14 Mdaaswi-shi-niiwin		15 Mdaaswi-shi-naanan	
Gdoo ndaamtaa na? Are you busy?		Wenesh nongwa enkiitiman? What are you working on today?		Bi-gnoonshin. Call me.		Wiya na maa yaa? Is anyone here?	
19 Mdaaswi-shi-zhaangswi		20 Niishtana		21 Niishtana-shi-bezhig		22 Niishtana-shi-niizh	
Gaawiin mshi gimawaanzinoo. It's not raining yet.		Gga waabmin shkwaa nokiiyen. I'll see you after I finish work.		Wegonen? What is it?		Aki Giizhigad. Earth Day.	
26 Niishtana-shi-ngodwaaswi		27 Niishtana-shi-niizhwaaswi		28 Niishtana-shi-nshwaaswi		29 Niishtana-shi-zhaangswi	
Nawaj nindaakoz dash giin. I'm sicker than you.		Aapji aakozi aw ikwe. That woman is very sick.		Awegonen gaa-waabandaman? What did you see?		Odaminodogenag. They must be playing.	

MAY 2023

NAMEBINE GIIZIS ~ SUCKER MOON

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
	1 Bezhig Biidoodaa. Let's bring it.	2 Niizh Gego biidoosiidaa. Let's not bring it.
7 Niishwaaswi Gii-gweksidoon bimaadiziwin. He changed his life.	8 Nshwaaswi Aapji gchi-nokii. S/he works as hard as s/he can.	9 Zhaangswi Aabideg nii-wiisin. Nbakade. I need to eat. I'm hungry.
14 Mdaaswi-shi-niiwin Ngashi Giizhigad. Mother's Day.	15 Mdaaswi-shi-naanan Anishaa ndikid. I'm just saying that.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Gegpii. It's about time.
21 Niishtana-shi-bezhig Ni-maajaan jibwaa gmiwang. Go before it rains.	22 Niishtana-shi-niizh Gchi-Gimaa-Kwe Giizhigad. It's Queen Victoria Day.	23 Niishtana-shi-nswi Minawaangizin. Have fun.
28 Niishtana-shi-nshwaaswi Gdaa-bi-naakii na gwa naagshig? Can you come to work tonight?	29 Niishtana-shi-zhaangswi Gaawii ndoo-ndamtaa-sii. I'm not busy.	30 Nsimdina Gego debwetangon! Don't believe it!

Aaniish memkaach kichi
waasa waanji zhaayin
Why do you have to go far

wii mkaman
nendoowaabdaman?

to find what you're looking for?

zhaashigwa biinjina temgat
owi nendowaabdaman

What you're looking for is already
inside you.

– Translation by
Jacob Wemigwans,

Wiikwemkoong Unceded Territory

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
28	29			1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
3 Nswi Ggwednan ngatig. Feel my forehead.	4 Niiwin Manj iidog. I don't know how.	5 Naanan Aaniish iidog. I wonder how?	6 Ngodwaaswi Bi-namadabin. Come sit down.
10 Mdaaswi Gigii-de-nibaa na? Did you have enough sleep?	11 Mdaaswi-shi-bezhig Maanoo giin izhaan. Just go then.	12 Mdaaswi-shi-niizh Weweni go. Be careful/Take it easy.	13 Mdaaswi-shi-nswi Gaawiin onjida. Excuse me.
17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Mii go maanoo. Never mind.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Biinad. It's clean.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Biinaagodiban. It used to be clean.	20 Niishtana Giin igo. It's up to you.
24 Niishtana-shi-niiwin Minawendaagwad wiiji nakiimnaa. It's fun working with you.	25 Niishtana-shi-naanan Gaawiin mshi awaya omaa ayaasii. No one is here yet.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Daga bi-zhaakan miinwaa waabang. Please come again tomorrow.	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Inga-minwendam giishpin gimiwanzinog. I'll be glad if it doesn't rain.
31 Nsimdina-shi-bezhig Mashkawapidoon. Tie it tightly.			

JUN 2023

WAABGONII GIIZIS ~ BLOOMING M

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
4 Niiwin Gitimi wii-jiibaakwed indinendam. I think s/he's too lazy too cook.	5 Naanan Gchi-inendamo Anishinaabewid. Proud to be Anishinaabe.	6 Ngodwaaswi Mno-waawiindandaa Anishinaabe Giizhigad. Let's Celebrate Anishinaabe Day.
11 Mdaaswi-shi-bezhig Aaniish gezhi debinigoomba? How can you be reached?	12 Mdaaswi-shi-niizh Nga wiindimoowaa ji ginoonik. I'll let him/her know to call you.	13 Mdaaswi-shi-nswi Nga wiidimoowaa gii bigiigidayin? I'll tell him/her you called.
18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Noos Giizhigad. Father's Day.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Nzaagaa nbaapaa. I love my dad.	20 Niishtana Gizaagig. S/he loves you.
25 Niishtana-shi-naanan Megwaa na wiisniwag? Are they eating right now?	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Gaawii n'giikendziin. I don't know.	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Giishpin bwaa debwemgak gegwa kidke. If it's not true, don't say it.

Zhawenjigen pii gwa zhiseyin
Be kind when you have a chance

gdoow hise gwa nangwa
you have a chance right now.

Zhi maadizin kiin waa zhi
maadizayin
Live like the way you want to live.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded Territory

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
25	26	27	28	29	30	31
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
30	31	1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
	1 Bezhig Gwetaankamik! It's amazing!	2 Niizh Jiibaakwaadan. Cook it.	3 Nswi Gitimi wii-jiibaakwed. S/he's too lazy to cook.
7 Niishwaaswi Mashkowzii. S/he's strong.	8 Nshwaaswi Zaagichigaade. It is loved/treasured (by someone).	9 Zhaangswi Jiinaago gii-maajaa. S/he left yesterday.	10 Mdaaswi Giizisoo-mzinigan ganawaabandan enso giizhigak! Look at the calendar every day!
14 Mdaaswi-shi-niiwin Gaawii yaasii nongwa. S/he is not here today.	15 Mdaaswi-shi-naanan Gaawii yaasii megwaa. S/he is not here at the moment.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Wenesh ezhnikaadek owi? What is that called?	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Wenesh nongwa enkiitiman? What are you working on today?
21 Niishtana-shi-bezhig Anishinaabe Giizhigad. Anishinaabe Day.	22 Niishtana-shi-niizh Enso-giizhigak nii ni Anishinaabe Giizhigad! Every day is Anishinaabe day!	23 Niishtana-shi-nswi Damnawag na? Are they playing?	24 Niishtana-shi-niiwin Damnawag na Sam miinwaa Sara? Are Sam and Sara playing?
28 Niishtana-shi-nshwaaswi Wiiba wii-maajaa. S/he's going to leave soon.	29 Niishtana-shi-zhaangswi N'giiwsaadendam. I'm sorry/regretful.	30 Nsimdina Gaawii gegoo doodooshaaboo. There is no milk.	

JUL 2023

MIIN GIIZIS - BERRY MOON



NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
2 Niizh	3 Nswi	4 Niiwin
G'minoyaa na? Are you okay?	Kina gego nishin. Everything is good.	Ngichinendam. I am happy.
9 Zhaangswi	10 Mdaaswi	11 Mdaaswi-shi-bezhig
Baamaa shkwaanaakwek da yaa. S/he will be here in the afternoon.	Baamaa waabang da yaa. S/he will be here tomorrow.	Niminwendaamin bi-izhaayan. We are glad when you come.
16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi
Niin gii giishna'naa shki daabaan. I bought a new car.	Aabiish teg? Where is it?	Aabiish tek nda wiikwaan? Where is my hat?
23 Niishtana-shi-nswi	24 Niishtana-shi-niiwin	25 Niishtana-shi-naanan
Gegoo na kwii kwejim? Do you want to ask me something?	Bi-gnoonshin. Call me.	Gwii-zhaa na? Are you going?
30 Nsimdina	31 Nsimdina-shi-bezhig	
Aapiji mnopgwad. It tastes delicious.	Nooj gegoo ngii-miijim. I ate all sorts of things.	

Gegwa boontaake gijitooyin
Don't stop trying
gegwa boontaake debwetiman
don't stop believing
gegwa aanshiitige
don't give up
goding giizhigad da bibagambide gdoo giizhigad.
one of these days your day will come.

- Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

AUGUST 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

SEPTEMBER 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
----------------	-----------------	-----------------	----------------------

	1 Bezhig Kaanaadaa Giizhigad. Canada Day.

5 Naanan	6 Ngodwaaswi	7 Niishwaaswi	8 Nshwaaswi
Nmaanaadendam. I'm sad.	Niwaabmaa nimoshish. I see a naughty dog.	Wijigaabwitoshin. Stand with me.	Bijibiimoshin. Text me/Write me.

12 Mdaaswi-shi-niizh	13 Mdaaswi-shi-nswi	14 Mdaaswi-shi-niiwin	15 Mdaaswi-shi-naanan
Gminwaabiminaagwaz. You look good.	Ga zaganaan mijjim. Put away the food.	Aaniish gaa naangdek? How much did it cost?	Aambe o'wiisinidaa. Let's go and eat.

19 Mdaaswi-shi-zhaangswi	20 Niishtana	21 Niishtana-shi-bezhig	22 Niishtana-shi-niizh
Aabiish tegin makazinan? Where are the shoes?	Toon ozaawaa mide doopwining. Put the butter on the table.	Naadin ziitaagan taaswining. Get the salt from the cupboard.	Zhaan shkodeng. Go to the sacred fire.

26 Niishtana-shi-ngodwaaswi	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi	28 Niishtana-shi-nshwaaswi	29 Niishtana-shi-zhaangswi
Nishin gii-nkweshgonaa. It was good to meet you.	Ginaajiw. You are beautiful/handsome.	Dekaag nwii-aamwa. I want to eat ice cream.	Gojipidan. Taste it.

AUG 2023

DATGAAGMIN GIIZIS ~ BLACKBERRY

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
		1 Bezhig April na yaa? Is April in?
6 Ngodwaaswi Wenesh menwezyek? What do you (plural) need?	7 Niishwaaswi Gnanandawenim na gegoo ji-naadmoon na? Do you want me to get you something?	8 Nshwaaswi Odaminoo-giizhigad. It is a holiday.
13 Mdaaswi-shi-nswi Aaniish enamaji'od noongom? How is s/he feeling today?	14 Mdaaswi-shi-niiwin Baamaa shkwaanamegiighigak dabi naki. S/he will be working on Monday.	15 Mdaaswi-shi-naanan Ngwa naakwe gwetigwa da yaa nangwa. S/he will be here till noon.
20 Niishtana Gegoo na gaa-bi-nji-zhaayin? Is there a reason you're here?	21 Niishtana-shi-bezhig Wenesh pii waa dibamaading? When is pay day?	22 Niishtana-shi-niizh Ganandawenim na niin ji zhichegeyaanh? Do you want me to do it?
27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Gchi-nendmook: They're happy:	28 Niishtana-shi-nshwaaswi Nbaashkaap. LOL (burst out laughing).	29 Niishtana-shi-zhaangswi Nga aanji-maatookiin. I'll re-share it.


Owi miikan eni'niigaanmok
gnamaa gwa da znagad
The road ahead may be difficult
noo'oonch wiigwa nishin
piidash bemiyaayin megwaa.
but it's better than where you are now.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded Territory

SEPTEMBER 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
28	29	30	1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

OCTOBER 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
2 Niizh Doo-zhibiigegamigong go yaa. S/he is in his/her office.	3 Nswi Gwii-waabmaa na? Do you wish to see him/her?	4 Niiwin Nahaaw. Okay.	5 Naanan Wenesh menwezyin? What do you need?
9 Zhaangswi Nbwaajishin. Visit me.	10 Mdaaswi Aabideg maanda nii-zhibiyaan? Do I have to write this?	11 Mdaaswi-shi-bezhig Aabidek sa gwa! Of course!	12 Mdaaswi-shi-niizh Gaawii nongwa naakiisii. S/he is not working today.
16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Neyaab bi-giigidakan. Phone back later.	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Waabang kizhep da yaa. S/he will be here in the morning.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Kizhep gdaa-bi-giigid. You should phone in the morning.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Shkwaanaakwek gdaa-bi-giigid. You should call in the afternoon.
23 Niishtana-shi-nswi Niin gdibenim. I belong to you.	24 Niishtana-shi-niiwin Zhinoomooshin. Show me.	25 Niishtana-shi-naanan Zhinoomoozhig. Show us.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Minwaagozi. S/he has good humour/is joyful.
30 Nsimdina Nishin gdankiiwin. Your work is good.	31 Nsimdina-shi-bezhig Maandaawaadkamik! Miraculous!		

SEP 2023

WAABABAGAA GIIZIS ~ LEAVES

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
3 Nswi Aanshanaa nde-kwe. I have such a bad headache.	4 Niiwin Nokii Giizhigad. Labour Day.	5 Naanan Gdoo-kendaas. You're smart.
10 Mdaaswi Gegoo owaa moowaake. Don't eat it.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Aki Booni Nsidzowin Giizhigad. World Suicide Prevention Day.	12 Mdaaswi-shi-niizh Gegwa wiikaa aanshiitige. Never give up.
17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Ngii-naachtoonan nimakazinan. I lost my shoes.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Gdoo-mina-maajiishkaa. You are making good progress.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Zhibiimooshin. Write it for me.
24 Niishtana-shi-niiwin Nishnaabebii'gen. Write in Anishinaabemowin.	25 Niishtana-shi-naanan Gchi-nakiwin wi. That's a big job.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Nda-basabaagiz. I am resilient.

Nangwa, nsimdana
 Waabagaa giizis
 nsoganagizit
 mnaadendimaanaanik
 gwonda gaayii gaa
 bigiiyesgwaa binoojiinhik
 Today, September 30, let's honour
 the children that never made it
 home.

– Translation by
 Jacob Wemigwans,
 Wiikwemkoong Unceded
 Territory

OCTOBER 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

TURNING MOON



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
		1 Bezhig	2 Niizh
		Nboksendam. I'm hoping/hopeful.	Ndekwe. I have a headache.
6 Ngodwaaswi	7 Niishwaaswi	8 Nshwaaswi	9 Zhaangswi
Mbinkenani. Raise your hand.	Nkwetan! Answer!	Baabiitooon. Wait a while.	Bzindwishin. Listen to me.
13 Mdaaswi-shi-nswi	14 Mdaaswi-shi-niiwin	15 Mdaaswi-shi-naanan	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi
Zaagidizan. Love yourself.	Maanjiidik. I don't know.	Mooshkinebish. Fill it up.	Gii-naachtoon nda-biiskawaagan. I lost my coat.
20 Niishtana	21 Niishtana-shi-bezhig	22 Niishtana-shi-niizh	23 Niishtana-shi-nswi
Kinoomooshin. Teach me.	Kinoomooshig. Teach us.	Giishpin gwek aawzinok, gegwa zhichigeke. If it's not right, don't do it.	Shkaabewis da-naagdawendaan shkode. The helper will keep the fire.
27 Niishtana-shi-niizhwaaswi	28 Niishtana-shi-nshwaaswi	29 Niishtana-shi-zhaangswi	30 Nsimdina
Ngii-nendaan ndoo-giigidowaapkoons. I forgot my cell phone.	Ngii-nendaan wii-skaabiignamaa waan ndoo-giigidowaapkoons. I forgot to charge my cell phone.	Abinoojiinyag Gchi-piitendaagziwag. Every Child Matters.	Debwewin miinwaa Boonendamowin Giizhigad. Truth and Reconciliation Day.

OCT 2023

BNAAKWII GIIZIS ~ FALLING LEAVE

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
1 Bezhig <i>N'kwetan giigidowaapkoons. Answer the phone.</i>	2 Niizh <i>Nzaagidis. I love myself.</i>	3 Nswi <i>Ginaajiw. You are beautiful.</i>
8 Nshwaaswi <i>Gdaa-giiwemin. We should go home.</i>	9 Zhaangswi <i>Miigwechwe Giizhigad. Thanksgiving Day.</i>	10 Mdaaswi <i>Biindaakoojigedaa. Let's make a tobacco offering.</i>
15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Miigwechiwitaagozidaa. Let's be thankful.</i>	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Ndaanjinaaawas. I'm changing the baby's diaper.</i>	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi <i>Maajii digwaamgak. It's becoming autumn.</i>
22 Niishtana-shi-niizh <i>Aakoziikaazo. S/he pretends to be sick.</i>	23 Niishtana-shi-nswi <i>Indagigokaa. I have a cold.</i>	24 Niishtana-shi-niiwin <i>Ingiibijaane. My nose is plugged.</i>
29 Niishtana-shi-zhaangswi <i>Zaam wiikaa. It's too late.</i>	30 Nsimdina <i>Ngii-waabmaa makade-gaazhag. I saw a black cat.</i>	31 Nsimdina-shi-bezhig <i>Tasenwan. Halloween.</i>

Gchi gwaji gdoon doowaab
You're looking in the wrong place,

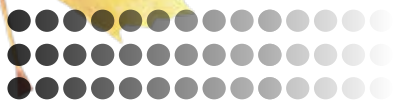
biinjina naabin
look inside,

biinjina temgad maadizowin
gaayii zaagijeying.
life is on the inside not on the
outside.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
4 Niiwin Bekaa tanzik. Stay home.	5 Naanan Gaawin mshi. Not yet.	6 Ngodwaaswi Esnaa goopidaadkamig! Is that ever stupid!	7 Niishwaaswi Geget sa naa nishin! Is that ever good!
11 Mdaaswi-shi-bezhig Bigidnan. Let it go.	12 Mdaaswi-shi-niizh Aambe, anokiidaa. Come on, let's work	13 Mdaaswi-shi-nswi Getnaammendan gwa. Put your mind to it.	14 Mdaaswi-shi-niiwin Gigashkitoon gwa. You are doing it.
18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Niibiishan maajii andaandenoon. Leaves are starting to change colour.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Gii naachaa animosh. I lost the dog.	20 Niishtana Gaa-waabang ngii-ni-maajaami. We left the next day/the day after.	21 Niishtana-shi-bezhig Gaawin wiikaa. Never.
25 Niishtana-shi-naanan Babaamose mooz. The moose is walking around.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Zegzi: S/he's scared:	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Nzegis: I'm scared:	28 Niishtana-shi-nshwaaswi Gzegis: You're scared:



NOV 2023

BAASHKAAKODIN GIIZIS ~ FREE

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
5 Naanan Namadabidaa. Let's be seated.	6 Ngodwaaswi Zanagad nindanokiwin. My job is hard.	7 Niishwaaswi Doodooshaaboo ominikwen. S/he's drinking milk.
12 Mdaaswi-shi-niizh Zhinoomaagen mina-waangizowin. Show gratitude.	13 Mdaaswi-shi-nswi Mina baabiichigen. Be patient.	14 Mdaaswi-shi-niiwin Nzaagaa nbazgim. I love my sweetheart.
19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Booniikan. Leave (something) alone.	20 Niishtana Booniikooshin. Leave me alone.	21 Niishtana-shi-bezhig Aabiji-nsaakinan gdi-nendimoowin. Keep an open mind.
26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Daga mina'ishin. Please give me a drink.	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Wegonen waa-mnikweyan? What do you want to drink?	28 Niishtana-shi-nshwaaswi Menwaagmik nwii-mnikwen. I want to drink pop.

Kina gegoo waa-aawyiiba
Everything you always wanted to be

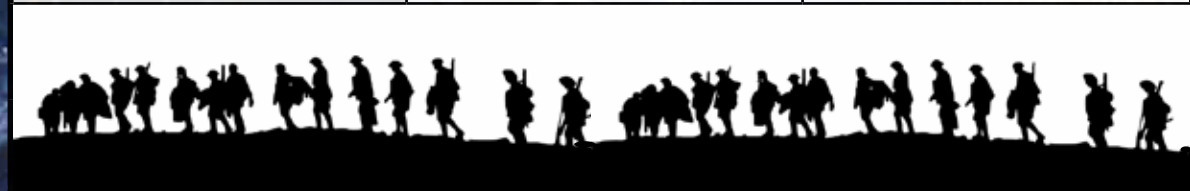
gdaaw zhaazhigwa.
you already are.

G'bi-mi-yaa megwaa gdo
miikaanhing
wii-mshkokiiman.
You're on your path to discovery.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

DECEMBER 2023						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
26	27	28	29	30	1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JANUARY 2024						
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



ZING MOON

NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
1 Bezhig Jiibay Wiikonegewin. Feast of the Dead.	2 Niizh Jiibaakwe. S/he has a feast honouring the dead.	3 Nswi Wiidoopandidaa. Let's eat together.	4 Niiwin Gwekwaajiman. Be honest.
8 Nshwaaswi Anishinabe Zhimaaginishi Giizhigad. Indigenous Veterans Day.	9 Zhaangswi Gegwa ondamtaakaaziken. Don't make excuses.	10 Mdaaswi Esnaa nishin. That's good.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Zhimaagnishii Giizhigad. Remembrance Day. Gaawiin ka-nenmaasiinaanik. Lest we forget.
15 Mdaaswi-shi-naanan Aabijitaan gwa. Keep at it.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi Maatookiik maanda waa-nakimigak. Please share this event.	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Wiikwajitooon. Try to do it. Try to get free of it.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Kina go gegoo nishin. We're all good now (we're square).
22 Niishtana-shi-niizh Nimiigaadendam. I'm in a fighting mood.	23 Niishtana-shi-nswi Naagaj nwii-zhaa. I want to go later on.	24 Niishtana-shi-niiwin Niinwi makwenmanaa n'do niichkiwenhna Shiikenh-ba. We remember our friend Shiikenh (Gordon Waindubence-ba).	25 Niishtana-shi-naanan Gegoo na gwii-minikwen? Do you want to drink something?
29 Niishtana-shi-zhaangswi Shkoniganing nwii-zhaa. I want to go to the reserve (First Nation).	30 Nsimdina Endaayaan nwii-zhaa. I want to go to where I live.	 <p>ZHIMAAGNISHII GIIZHIGAD. REMEMBRANCE DAY. GAAWIIN KA NENMAASIINAANIK. LEST WE FORGET.</p>	



DEC 2023

MNIDOO GIISOONHS ~ LITTLE SPIRITS

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
3 Nswi Gmaakpii shkwaanaakwek gdaa-bi-giigid. You should phone in the middle of the afternoon.	4 Niiwin Ka-Bizhaam Jibaatoo Giizhigak! You should all come on Friday!	5 Naanan Wenpash miigwen. Give freely.
10 Mdaaswi Aapji gzaagigo. We love you very much/You are so loved.	11 Mdaaswi-shi-bezhig Pane gmakwenmin. I always think of you.	12 Mdaaswi-shi-niizh Ensa giizhigak gmesinin. I miss you every day.
17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi Ta-niigaanzi. S/he is a good leader.	18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Miigwech kina gego. Thank you for everything.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Gego giikaandikegon. Don't argue with each other.
24 Niishtana-shi-niiwin Niibinong ngii-zhaa. I went last summer.	25 Niishtana-shi-naanan Mina Niibaanamaan. Merry Christmas.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Niwijiwaagan nwii-wijiwaa. I'm going to go with my friend.
31 Nsimdina-shi-bezhig Ngichinendam niijaanis aawyiin. I'm glad you are my child.		

Kina gwaya daa'aan owi
miingowewizowin
Everyone has a gift

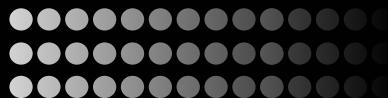
gaayii dash doo
nisaakinaziinaa'aa doo
shkapijiganiwaa.

but they never open their package.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		



NSWI-GIIZHIGAD		NIIWO-GIIZHIGAD		NAANO-GIIZHIGAD		NGODWAASWI-GIIZHIGAD		
				1 Bezhig	2 Niizh			
				Debwe'endizan. Believe in yourself.	Da-maajii-zoogpo. It will start to snow.			
6 Ngodwaaswi	7 Niishwaaswi			8 Nshwaaswi			9 Zhaangswi	
Ngii-bizinsheh enji-nkweshkdaading. I listened at the meeting/conference.	Zhiiwtaagani-pogwad. It tastes salty.			Wiishkobi-pogwad. It tastes sweet.			Gchapiitenmigo. We think highly of you/You are special to us.	
13 Mdaaswi-shi-nswi	14 Mdaaswi-shi-niiwin			15 Mdaaswi-shi-naanan			16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi	
Gnagijitoon. You did well.	Weweni zhijigen. Do it right/well.			Aabji gijitoon. Keep trying.			Gnitaa-naadimaage. You are a good helper.	
20 Niishtana	21 Niishtana-shi-bezhig			22 Niishtana-shi-niizh			23 Niishtana-shi-nswi	
Gwejtoon ji-baapiwin bangii. Try to laugh a little.	Ganawenindizo. S/he takes care of self.			Wiisinidog. S/he must be eating.			Nooj gegoo ngii-miijim. I ate all sorts of things.	
27 Niishtana-shi-niizhwaaswi	28 Niishtana-shi-nshwaaswi			29 Niishtana-shi-zhaangswi			30 Nsimdina	
Nbishgendaan owi. I like that.	Gi-miigwechiwiin. I thank you.			Gdebwe. You're right.			Gwetaani-minowaadkamik! Is that ever good!	

JAN 2024

Niizhiing mdaaswaak
shi nishtana shi nswi

Gegwa gchi jaanmendige
wii ni sadowendiman kina
gegoo

Don't be in such a rush to figure
out everything,

mnadaapinan e'kendziwaan
embrace the unknown,

miinwaa maanoo ka
kshkowendimigwan
maadizowin.

and let life surprise you.

– Translation by
Jacob Wemigwans,
Wiikwemkoong Unceded
Territory

MANIDOO GIIZIS ~ SPIRIT MOON

NAME-GIIZHIGAD	NTAM-GIIZHIGAD	NIIZHO-GIIZHIGAD
1 Bezhig <i>Gidanimikaagoom.</i> Season's Greetings.	2 Niizh <i>Bibaa-nibwaachwedaa.</i> Let's go visit around!	3 Nswi <i>Gmakwenmin.</i> I'm thinking of you.
8 Nshwaaswi <i>Nsakwewan.</i> Brush your hair.	9 Zhaangswi <i>Gchi-bgosendan gegoo.</i> Dream big.	10 Mdaaswi <i>Gwejtoon.</i> Try it.
15 Mdaaswi-shi-naanan <i>Baabiiigewin.</i> Wait your turn.	16 Mdaaswi-shi-ngodwaaswi <i>Aaniish ezhichiged makwa?</i> What's the bear doing?	17 Mdaaswi-shi-niizhiwaaswi <i>Nibaa makwa.</i> The bear is sleeping.
22 Niishtana-shi-niizh <i>Giga-waabaminim miinwaa!</i> I'll see you all again!	23 Niishtana-shi-nswi <i>Wiiba nwii-zhaa.</i> I want to go soon.	24 Niishtana-shi-niiwin <i>Gbashingenmigo.</i> You are liked/We like you.
29 Niishtana-shi-zhaangswi <i>Miigwa zhigwa wii-giishtooyin.</i> You're almost done.	30 Nsimdina <i>Kendandaa bezhig kidwin enso-giizhigak.</i> Let's learn one word a day.	31 Nsimdina-shi-bezhig <i>Mii owi.</i> That's it.

FEBRUARY 2024

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
28	29	30	31	1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

MARCH 2024

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
23	24	25	26	27	28	29
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30/31

NSWI-GIIZHIGAD	NIIWO-GIIZHIGAD	NAANO-GIIZHIGAD	NGODWAASWI-GIIZHIGAD
4 Niiwin Bgigidnan gegoo e-aanjesnak. Let go of what cannot be changed.	5 Naanan Pane gwa gijitoo. Always try.	6 Ngodwaaswi Gaayii nii nii weweni ndaa-gashki kshkitoosiin. I wouldn't have done it any better.	7 Niishwaaswi Zaagi'idiwag. They love each other.
11 Mdaaswi-shi-bezhig Mino-dibikad o'o waawaateg. It's a nice night for the Northern Lights.	12 Mdaaswi-shi-niizh Aaniinda gwanaa. How could this be?	13 Mdaaswi-shi-nswi Minawaangozin. Be kind.	14 Mdaaswi-shi-niiwin Gwetaani ksinaamigat! It's so cold!
18 Mdaaswi-shi-nshwaaswi Aabji zhoomiingwenin. Keep smiling.	19 Mdaaswi-shi-zhaangswi Gsinaa. It's cold.	20 Niishtana Gigiikaj na? Are you cold?	21 Niishtana-shi-bezhig Gigiikaj. You are cold.
25 Niishtana-shi-naanan Gnita-naangidoon. You are a good speaker.	26 Niishtana-shi-ngodwaaswi Naangan. It's light (in weight).	27 Niishtana-shi-niizhwaaswi Waaseyaa. It's bright/sparkly/shiny.	28 Niishtana-shi-nshwaaswi Bi-zhaakan naanage. Come over later.



LAKE HURON

Atikameksheng Anishinawbek
R&J Fuels
16 Reserve Rd.
Naughton, ON
Telephone: (705) 692-0345

Audeck Omni Kaning
1138 Hwy. # 540
Little Current, ON
Telephone: (705) 368-2228

Audeck Omni Kaning
AOK Store
1138 Hwy. # 540
Little Current, ON
Telephone: (705) 368-2228

Biinjitiwaabik Zaaging Anishinabek
Spirit Bay Gas Bar
501 Nipigon Ave.
MacDiarmid, ON
Telephone: (807) 885-1566

Dokis First Nation
Dokis Marina
1053 Main St.
Dokis, ON
Telephone: (705) 763-2491

Dokis First Nation
Riverview Cottages (Open mid-May to Oct 31)
302 Charlie's Bay Rd.
Dokis, ON
Telephone: (705) 763-2127

Dokis First Nation
Migisi Marina
Dokis, ON
Telephone: (705) 763-2114

Henvey Inlet First Nation
Henvey Inlet First Nation Gas Bar
295 Pickerel River Rd.
Pickerel, ON
Telephone: (705) 857-3726

Henvey Inlet First Nation
SN Convenience and SN Pump
Bekanon Rd
Britt, ON
Telephone: (705) 280-7590

Magnetawan First Nation
Magnetawan Esso
#10 Hwy 529 and 69
Britt, ON
Telephone: (705) 383-1515

M'Chigeeng First Nation
Esso / Paul's Corner Store
6002 Corner Hwy 540 & 551
M'Chigeeng, ON
Telephone: (705) 377-4728

Mississauga #8 First Nation
Broken Canoe Trading Post and
Gas Station
7B West St.
Blind River, ON
Telephone: (705) 356-1927

Nipissing First Nation
The Eagle's Nest Gas Bar
2 Migizii Miikan
North Bay, ON
Telephone: (705) 474-2726

Nipissing First Nation
Necessities
10A Couchie Industry Rd.
North Bay, ON
Telephone: (705) 497-0631

Nipissing First Nation
The Duchesnay Store
40 Goulais Crescent
North Bay, ON
Telephone: (705) 475-9877

Nipissing First Nation
Arrowhead Gas Bar and Convenience
16 Osprey Miikan
Yellek, ON
Telephone: (705) 476-3300

Nipissing First Nation
Wolf's Den Gas Bar
36 Beaucage Park Rd.
North Bay, ON
Telephone: (705) 494-9747

Nipissing First Nation
Jocko Point Gen7 Fuel
1 Jocko Point Rd.
North Bay, ON
Telephone: (705) 491-6950

Ojibways of Garden River First Nation
Perrault's Gas Bar
406 Hwy 17B
Garden River, ON
Telephone: (705) 942-0616

Ojibways of Garden River First Nation
UPI Energy
406 Hwy 17
Garden River, ON
Telephone: (705) 759-2544

Serpent River First Nation
Serpent River Gas and Convenience
475 Hwy 17
Cutler, ON
Telephone: (705) 844-2500

Sheguiandah First Nation
Shell
Hwy 6 & Ogemah Miikan
Little Current, ON
Telephone: (705) 368-3166

Sheshegwaning First Nation
Gamiing Gas & Convenience Store
Beach Rd.
Sheshegwaning, ON
Telephone: (705) 283-3606

Thessalon First Nation
Rob's Variety Store
27F Maple Ridge Rd.
Thessalon, ON
Telephone: (705) 842-2225

Wahnapiatae First Nation
Rocky's Gas Bar
35 Loonway Rd.
capreol, ON
Telephone: (705) 858-0500

Wasauksing First Nation
Island's Gas and Variety
3307 Deemeenguk Rd.
Parry Sound, ON
Telephone: (705) 746-3701

Whitefish River First Nation
Route 6 Gas and Convenience
6514 Hwy 6
Birch Island, ON
Telephone: (705) 805-9660

Wiikwemkoong Unceded Territory
Shell / Andy's Store
2174 Wikwemikong Way
Wikwemikong, ON
Telephone: (705) 859-3788

NORTHERN SUPERIOR

Fort William First Nation
First Class Gas
950 Chippewa Rd.
Thunder Bay, ON
Telephone: (807) 474-4369

Fort William First Nation
K & A Variety
684 City Rd.
Thunder Bay, ON
Telephone: (807) 623-2977

Fort William First Nation
Bannon's Gas
800 City Rd.
Thunder Bay, ON
Telephone: (807) 626-9821

Fort William First Nation
Chapman's Gas Bar - 6221245
698 City Rd.
Thunder Bay, ON
Telephone: (807) 622-1245

Fort William First Nation
Grandpa's Store and Gas Bar
888A Squaw Bay Rd.
Thunder Bay, ON
Telephone: (807) 622-0292

Fort William First Nation
Mountain View
686 City Rd.
Thunder Bay, ON
Telephone: (807) 622-2725

Long Lake #58 First Nation
Long Lake #58 General Store
Hwy 1
Longlac, ON
Telephone: 807-876-4412

Pays Plat First Nation
Fertengiger's Gas & Variety
10 Pow-Pow Trail
Schreiber, ON
Telephone: (807) 824-1222

Pic Mobert (Netmizaaggamig Nishinaabeg)
Cheryl's Variety & Gas Bar
17 9th St.
Mobert, ON
Telephone: (807) 822-1162

Red Rock (Lake Helen) First Nation
Pelletier's Gas Bar
177 New St.
East, Nipigon
Telephone: (807) -887-2952

Red Rock (Lake Helen) First Nation
Lake Helen Gas & Variety
403 Trans-Canada Hwy.
Nipigon, ON
Telephone: (807) 887-1681

Red Rock (Lake Helen) First Nation
Double Eagle Gas & Smoke Shop
178 New St E.
Nipigon, ON
Telephone: (807) 887-5656

SOUTHEAST

Alderville First Nation
Gen7 Fuel Roseneath
8754 45
Roseneath, ON
Telephone: (905) 352-2220

Alderville First Nation
Crowe's Gas
8454 45
Roseneath, ON
Telephone: (905) 352-2622

Alderville First Nation
Esso
8567 45
Roseneath, ON
Telephone: (905) 352-3147

Algonquins of Pikwàkanagàn
Kokomish Gasbar
153 Kokomis Rd.
Telephone: (613) 625-1196

Algonquins of Pikwàkanagàn
McCarthy Fuels
1674 Mishomis Inamo
Golden Lake, ON
Telephone: No phone number listed

Algonquins of Pikwàkanagàn
Pikwàkanagàn Fuels
648 Ininatig Inamo
Golden Lake, ON
Telephone: (613) 625-1622

Algonquins of Pikwàkanagàn
Oasis Fuels
343 Kokomis Rd.
Golden Lake, ON
Telephone: (613) 625-1355

Chippewas of Georgina Island
Virginia Beach Marina
7751 Black River Rd. (Box N 16)
Sutton, ON
Telephone: (705) 437-2533

Chippewas of Rama (Mnjikaning)
Shell
Rama Road 4143, Yellowhead Trail
Orillia, ON
Telephone: (705) 325-9600

Curve Lake First Nation
Terry's Gas and Variety
1420 Mississauga St.
Curve Lake, ON
Telephone: (705) 657-1998

Curve Lake First Nation
Otter Gas & Marine
93 Rolliies Bay Rd E.
Curve Lake, ON
Telephone: (705) 657-3154

Curve Lake First Nation
Quarter Mile Starting Gate & Country Style
1406 Mississauga St.
Curve Lake, ON
Telephone: (705) 657-8008

Curve Lake First Nation
Gen7 Fuel Curve Lake
1415 Mississauga St.
Curve Lake, ON
Telephone: (705) 657-7670

Mississaugas of Scugog Island First Nation
Fill Up Fuels
21800 Island Rd.
Port Perry, ON,
Telephone: (905) 985-2065

Moose Deer Point First Nation
Moose Deer Point Marina
1068 Marina Rd.
MacTier, ON
Telephone: (705) 375-5155

SOUTHWEST

Aamjiwnaang First Nation
Petro-Canada
1010 Degurse Dr.
Sarnia, ON
Telephone: (519) 344-7166

Aamjiwnaang First Nation
40 Fuel
1074 Williams Dr.
Sarnia, ON
Telephone: (519) 328-2556

Aamjiwnaang First Nation
Gen7
21 Indian Rd S.
Corunna, ON
Telephone: No phone number listed

Chippewas of Kettle & Stony Point
Kettle & Stony Point Gas & Convenience
7119 Lakeshore Rd.
Lambton Shores, ON
Telephone: (519) 786-3088

Chippewas of Kettle & Stony Point
Al's Gas & Variety
9401 W Ipperwash Rd.
Lambton Shores, ON
Telephone: (519) 786-2267

Chippewas of the Thames
Bear Creek Gas Bar
310 Melbourne Rd.
Melbourne, ON
Telephone: (519) 289-3663

Chippewas of the Thames
The Store on Jubilee
551 Jubilee Rd.
Muncey, ON
Telephone: (519) 264-1144

Chippewas of the Thames
Maitland Gas & Convenience
46 Maitland Dr.
Mount Brydges, ON
Telephone: (519) 264-3243

Chippewas of the Thames
Gen7 Fuel Chippewa of the Thames
590 Melbourne Rd.
Melbourne, ON
Telephone: (519) 289-3663



Naabdooganan ge naabjitoonginba kino wii-naabidoomong

(Guiding principles for us all.)

Ji zaagtoonyaan kendaaswinan mii iw ji kendaamon

NBWAAKAAWIN. *Wisdom*

To cherish knowledge is to know WISDOM.

Nbwaakaawin

Ji kendimon ZAAGIDWIN mii iw bizaanii'iiwin. *Love*

To know LOVE is to know peace. Zaagidwin

Ji mnaadendamom maage gchi-twaanendamaan
kino gegoo kiin eteg mi iw **MNAADENDAMONG/MAAGE
GCHI-TWAAWENDAMONG. *Respect***

To honour all the creation is to have RESPECT. Mnaadendamom

AAKIDE'EWIN nkwejkagaadeg mnji'aawashiwin mii iw
bwaayaamon dash zegiziwin, mii iw aakide'ewin. *Bravery*

BRAVERY is to face the foe with integrity. Aakideewin

GWEKWAADIZIWIN, nkwejkaamon iw gegoo ezhiwebak
mi iw gwekwaadiziiyan. *Honesty*

HONESTY in facing a situation is to be brave. Gwekwaadiziwin

DBAADENDIZIWIN, mii iw kendiziyin wi sa gchi-pi-itendaagoziyan
ezhi-gchi-piitendaagok zhichiganan maanpii kiing. *Humility*

HUMILITY is to know yourself as a sacred part of the creation. Dbaadendiziwin

DEBWEWIN mi iw kendimon kino nanda. *Truth*

TRUTH is to know all of these things. Debwewin

Edward Benton-Banai
The Mishomis Book, 1979



The Anishinabek Nation is a political advocate for 39 member communities across Ontario, representing approximately 65,000 people. The Anishinabek Nation is the oldest political organization in Ontario and can trace its roots back to the Confederacy of Three Fires, which existed long before European contact.

HEAD OFFICE
NIPISSING FIRST NATION
1 Migizii Miikan
P.O. Box 711, Hwy. 17W
North Bay, ON P1B 8J8
Ph: 705.497.9127
Fx: 705.497.9135
Email: info@anishinabek.ca

SATELLITE OFFICE
CURVE LAKE
Curve Lake First Nation
Curve Lake Post Office
Curve Lake, ON K0L 1R0
Ph: 705.657.9383
Fx: 705.657.2341
Email: CLreception@anishinabek.ca

SATELLITE OFFICE
FORT WILLIAM
300 Anemki Place, Suite D
Fort William First Nation
Thunder Bay, ON P7J 1H9
Ph: 807.623.8887
Fx: 807.623.7351
Email: Ftwm.reception@anishinabek.ca

SATELLITE OFFICE
MUNSEE DELAWARE NATION
533 Thomigo Road, RR#1
Muncey, Ontario
N0L 1Y0
Tel: 519-289-0777
Fax: 519-289-0379
1-800-441-5904
Email: muncey.recep@anishinabek.ca



Follow us!



www.anishinabek.ca

